

**Dodatok č. 1/2009 k zmluve o nájme
nebytových priestorov zo dňa 29.05.2002**

I.

Zmluvné strany:

ZADAREX, spol. s r.o., Košice

so sídlom: Pražská 2, Košice 040 11

IČO: 36210609

DIČ: 2020052573

IČ DPH: SK2020052573

zastúpená: Ing. Jánom Haščákom, konateľom

zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Košice I, v oddieli Sro, vo vložke číslo 12891/V

bankové spojenie: Tatrabanka, a.s.,

číslo účtu: 2620752421/1100

(ďalej len prenajímateľ)

a

Ústredný inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie

so sídlom: Prievozská 32, Bratislava 827 99

IČO: 17 331 927

zastúpená: RNDr. Nadeždou Machútovou – ústrednou riaditeľkou

bankové spojenie: Štátna pokladnica

číslo účtu: 7000065105/8180

(ďalej len nájomca)

sa dohodli na tomto dodatku č. 1/2009 k zmluve o nájme
nebytových priestorov zo dňa 29.05.2002 / ďalej len dodatok /:

Pôvodný úplný text / v II. časti Nájom nebytových priestorov, článok 4 Služby a iné plnenia spojené s nájomom/:

3. Zmluvné strany sa dohodli, že poplatok za správu a zálohy za energie bude nájomcovi faktúrovať spoločnosť KAMELIA GROUP, spol. s r.o., Košice, Pražská 2, 040 01 Košice, IČO: 36 215 953, spoločnosť zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Košice I, oddiel: Sro, vložka č.: 13455/V. Záloha podlieha ročnému zúčtovaniu, ktoré bude vykonávať spoločnosť KAMELIA GROUP, spol. s r.o., Košice, Pražská 2, 040 01 Košice, IČO: 36 215 953, spoločnosť zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Košice I, oddiel: Sro, vložka č.: 13455/V. Spoločnosť KAMELIA GROUP, spol. s r.o., Košice je povinná najneskôr do konca júna každého kalendárneho roka vykonať vyúčtovanie ročnej úhrady za tieto služby poskytnuté nájomcovi v predchádzajúcom roku. Nedoplatky alebo preplatky vyplývajúce z vyúčtovania sú splatné do 15 dní odo dňa doručenia vyúčtovania nájomcovi. Zmluvná strana, ktorá je v omeškaní s platbou vyplývajúcou z vyúčtovania je povinná zaplatiť druhej strane úrok z omeškania vo výške 0,05 % z dlžnej sumy za každý deň omeškania.

sa mení na:

Nový úplný text /v II. časti Nájom nebytových priestorov, článok 4 Služby a iné plnenia spojené s nájomom/:

3. Zmluvné strany sa dohodli, že poplatok za správu a zálohy za energie bude nájomcovi faktúrovať spoločnosť CIENFUEGOS s.r.o., Holubyho 12, 040 01 Košice, IČO: 36 609 684, spoločnosť zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Košice I, oddiel: Sro, vložka č.: 18291/V. Záloha podlieha ročnému zúčtovaniu, ktoré bude vykonávať spoločnosť CIENFUEGOS s.r.o., Holubyho 12, 040 01 Košice, IČO: 36 609 684, spoločnosť zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Košice I, oddiel: Sro, vložka č.: 18291/V. Spoločnosť CIENFUEGOS s.r.o. je povinná najneskôr do konca júna každého kalendárneho roka vykonať vyúčtovanie ročnej úhrady za tieto služby poskytnuté nájomcovi v predchádzajúcom roku. Nedoplatky alebo preplatky vyplývajúce z vyúčtovania sú splatné do 15 dní odo dňa doručenia vyúčtovania nájomcovi. Zmluvná strana, ktorá je v omeškaní s platbou vyplývajúcou z vyúčtovania je povinná zaplatiť druhej strane úrok z omeškania vo výške 0,05 % z dlžnej sumy za každý deň omeškania.

Pôvodný úplný text / v II. časti Nájom nebytových priestorov, článok 4 Služby a iné plnenia spojené s nájomom/:

5. Finančné plnenia uvedené v článku 4 bode 1 až 2 tohto článku bude nájomca platiť mesačne na základe faktúry predloženej spoločnosťou KAMELIA GROUP, spol. s r.o., Košice.

sa mení na:

Nový úplný text /v II. časti Nájom nebytových priestorov, článok 4 Služby a iné plnenia spojené s nájomom/:

5. Finančné plnenia uvedené v článku 4 bode 1 až 2 tohto článku bude nájomca platiť mesačne na základe faktúry predloženej spoločnosťou CIENFUEGOS s.r.o..

Pôvodný úplný text /v III. časti Spoločné ustanovenia, článok 1 Spôsob úhrady nájomného a služieb a následky porušenia povinností/:

1. Úhrady za nájom zaplatí nájomca na základe prenájomateľom vystaveného daňového dokladu – faktúry na účet prenájomateľa. Prenajímateľ doručí faktúru nájomcovi najneskôr do 20. dňa bežného mesiaca. Úhrady za energie a služby je nájomca povinný uhrádzať podľa vystavenej faktúry na účet spoločnosti KAMELIA GROUP, spol. s r.o., Pražská 2, 040 01 Košice, IČO: 36 215 953, spoločnosť zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Košice I, oddiel: Sro, vložka č.: 13455/V alebo v hotovosti do pokladne. Splatnosť faktúr je desať dní od jej doručenia nájomcovi.

sa mení na:

Nový úplný text /v III. časti Spoločné ustanovenia, článok 1 Spôsob úhrady nájomného a služieb a následky porušenia povinností/:

1. Úhrady za nájom zaplatí nájomca na základe prenájomateľom vystaveného daňového dokladu – faktúry na účet prenájomateľa. Prenajímateľ doručí faktúru nájomcovi najneskôr do 20. dňa bežného mesiaca. Úhrady za energie a služby je nájomca povinný uhrádzať podľa vystavenej faktúry na účet spoločnosti CIENFUEGOS s.r.o., Holubyho 12, 040 01 Košice, IČO: 36 609 684, spoločnosť zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Košice I, oddiel: Sro, vložka č.: 18291/V alebo v hotovosti do pokladne. Splatnosť faktúr je desať dní od jej doručenia nájomcovi.

II.

Záverečné ustanovenia

1. Tento dodatok vzniká po dohode zmluvných strán na celom jeho obsahu.
2. Tento dodatok nadobúda účinnosť od 1.3.2009.
3. Dodatok je vyhotovený v dvoch vyhotoveniach rovnakej platnosti a záväznosti, z ktorých každá zmluvná strana obdrží jedno vyhotovenie.
4. Zmluvné strany prehlasujú, že súhlasia s textom tohto dodatku a na dôkaz toho pripájajú svoje podpisy.
5. Ostatné ustanovenia zmluvy o nájme nebytových priestorov zo dňa 29.05.2002 zostávajú nezmenené.

V Košiciach, 27.2.2009

ZADAREX, spol. s r.o., Košice
Pražská 2, 040 11 Košice
IČO: 36 210 609

.....
ZADAREX, spol. s r.o., Košice

8 JÚN 2009

.....
Ústredný inšpektorát Slovenskej
obchodnej inšpekcie

ÚSTREDNÝ INŠPEKTORÁT
SLOVENSKEJ OBCHODNEJ INŠPEKcie
SO SÍDLOM V BRATISLAVE
poštový priečinok 29
Prievozská 32, 827 99 Bratislava 27

Handwritten signature